

AUTODICHIARAZIONE AI SENSI DEGLI ARTT.46 E 47 DPR 445/2000

AUTO-DECLARATION CONFORMEMENT AUX ARTICLES 46 ET 47 DU DPR 28 DECEMBRE 2000 N.445

Il sottoscritto _____

Le soussigné _____

nato il _____ a _____

né le _____ à _____

residente in _____ (____), via _____

résident à _____ (____), rue _____,

domiciliato a _____ (____), via _____

domicilié à _____ (____) rue _____

Identificato a mezzo _____ nr. _____

identifié par _____ nr. _____

rilasciato da _____ - il data _____

délivré par _____ le _____

utenza telefonica _____

téléphone _____

consapevole delle conseguenze penali previste in caso di dichiarazioni mendaci a pubblico ufficiale (art 495 c.p.)

conscient des conséquences pénales prévues en cas de fausses déclarations aux agents publics (art. 495 c.p.)

DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITA'

DECLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITE'

- **di non essere sottoposto alla misura della quarantena ovvero di non essere risultato positivo al COVID 19 (fatti salvi gli spostamenti disposti dalle autorità sanitarie)**
- **ne pas être soumis à la mesure de quarantaine ou ne pas être positif pour COVID 19 (sans préjudice des mouvements ordonnés par les autorités sanitaires)**
- **che lo spostamento è iniziato da _____ con destinazione _____**
- **que le déplacement a commencé de _____ avec destination _____**
- **di essere a conoscenza delle misure di contenimento del contagio vigenti alla data odierna adottate ai sensi degli articoli 1 e 2 del d.l. 25 marzo 2020 n. 19 concernenti le limitazioni alle possibilità di spostamento delle persone fisiche all'interno di tutto il territorio nazionale**
- **d'être au courant des mesures de confinement de la contagion en vigueur aujourd'hui adoptées en application des articles 1 et 2 du décret législatif 25 mars 2020 n. 19 concernant les limitations de la possibilité de circulation des personnes sur tout le territoire national**
- **di essere a conoscenza delle ulteriori limitazioni disposte con provvedimenti del Presidente della Regione _____ (partenza) e del Presidente della Regione _____ (arrivo) e che lo spostamento rientra in uno dei casi consentiti dai medesimi provvedimenti**
- **d'être conscient des autres limitations prévues par les dispositions du Président de la Région _____ (départ) et du Président de la Région _____ (arrive) et que le déplacement s'inscrit dans l'un des cas autorisés par les mêmes dispositions)**
- **di essere a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 4 del d.l. 25 marzo 2020 n. 19**
- **de connaître les sanctions prévues par l'art. 4 du décret législatif du 25 mars 2020 n. 19**
- **che lo spostamento è determinato da**
 - **comprovate esigenze lavorative**
 - **assoluta urgenza (per trasferimenti in comune diverso come previsto dall'art. 1 comma lettera b del DPCM 22 marzo 2020)**
 - **situazione di necessità (per spostamenti all'interno dello stesso comune o che rivestono carattere di quotidianità o che siano effettuati abitualmente in ragione della brevità delle distanze da percorrere)**
 - **motivi di salute**

- **Que le voyage est déterminé par (cochez la motivation):**
 - **Exigences de travail avérées:**
 - **urgence absolue (pour les transferts vers une autre commune comme prévu à l'article 1 alinéa 1 lettre b du décret du Premier ministre du 22 mars 2020)**
 - **Situations de nécessité (pour les déplacements au sein d'une même commune ou qui sont de nature quotidienne ou qui sont généralement effectués en raison des courtes distances à parcourir)**
 - **Raisons de santé**

A questo riguardo dichiara che _____
(lavoro presso... devo effettuare una visita medica, urgente assistenza a congiunti o a persone con disabilità o esecuzione di interventi assistenziali in favore di persone in grave stato di necessità obblighi di affidamento di minori denunce di reati, rientro dall'estero, altri motivi particolari, ecc...)

A' cet égard declare que _____
(je travaille auprès de..... j'ai besoin d'un examen medical, assistance urgente aux proches ou à personnes handicapées, exécution d'interventions d'assistance en faveur des personnes dans le besoin, obligation de garde de mineurs, rapports d'infractions, rentrée de l'étranger, Autres raisons spéciales, etc....)

Data ora e luogo del controllo

Date, heure, lieu du controle

Firma del dichiarante
Signature

L'operatore di polizia
L'Agent de Police